



CE

RU

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СКЛАДНОГО КРЕСЛА-КОЛЯСКИ**

Модель 1.360

«МАЙРА»

Ортопедия

Мы дарим людям движение

Содержание

Введение	5
Важные указания	6
Перечень моделей	6
Показания к применению	7
Получение кресла-коляски	7
Спецификация	8
Применение	8
Индивидуальная настройка	9
Повторное применение	9
Срок эксплуатации	9
Общий вид	10
Модель 1.360	10
Тормоза	11
Затягивание нажимных тормозов	11
Отпускание нажимных тормозов	12
Ремень для икроножных мышц	13
Регулирование длины ремня для икроножных мышц	13
Снятие и установка ремня для икроножных мышц	13
Подножки	14
Сплошные опоры для ног	14
Откидывание сплошной опоры для ног вверх.....	14
Откидывание сплошной опоры для ног вниз.....	14
Защитное приспособление для одежды	15
Спинка кресла	16
Плечевой ремень.....	16
Индивидуальное регулирование плечевого ремня.....	16
Ручки для толкания	17
Ручки для толкания, регулируемые по высоте	17
Регулирование ручек для толкания по высоте	17
Снятие ручек для толкания.....	18
Установка ручек для толкания	18

Сиденье	19
Ремень безопасности сиденья	19
Сумка для принадлежностей	19
Колёса	20
Повреждение пневматических шин	20
Приводные колёса	20
Съёмная ось	20
Съёмная ось с четырёхуровневой блокировкой, код 697	21
Опорные ролики	22
Откидывание опорных роликов	22
Ремень безопасности	23
Пристёгивание ремня безопасности	23
Расстёгивание ремня безопасности	23
Регулирование длины ремня	23
Складывание и раскладывание кресла-коляски	24
Складывание кресла-коляски	24
Переноска кресла-коляски	24
Раскладывание кресла-коляски	24
Транспортировка	25
Транспортировочное крепление	25
Перевозка пассажиров в транспортных средствах	26
Техобслуживание	26
Работы по техобслуживанию	26
Указания для продавца специализированной торговли	26
План техобслуживания	27
Технические данные	30
Модель 1.360	31
Значение табличек, наклеенных на кресле-коляске	34
Значение символов на типовой табличке	35
Свидетельство о проведении техосмотра	36
Записи	37
Гарантийные обязательства/ Гарантия	38
Свидетельство о проведении техосмотра для передачи кресла-коляски	39

ВВЕДЕНИЕ

Мы благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нашей фирме, выбрав кресло-коляску этой серии.

Выбранная Вами модель соответствует пожеланиям относительно мобильности и большей независимости благодаря технологии фирмы «МАЙРА-ОРТОПЕДИЯ», оправдавшей себя в новом стилевом решении.

Кресло-коляска со всеми его вариантами оснащения и принадлежностями предоставляет возможность для необходимой индивидуальной настройки в соответствии с Вашей картиной заболевания.

Дополнительную информацию о наших изделиях можно найти в Интернете по адресу:

<www.meyra-ortopedia.com >.

☞ При необходимости обращайтесь к своему продавцу специализированной торговли.

Как любое транспортное средство, данное кресло-коляска является техническим средством реабилитации. Оно требует технического объяснения, регулярного ухода и таит в себе опасности при неквалифицированном использовании. Поэтому необходимо научиться правильному обращению с ним. Настоящее руководство по эксплуатации призвано помочь Вам ознакомиться с правилами обращения с креслом-коляской, а также избежать аварий.

☞ **Примечание:**

Варианты оснащения, изображённые на рисунках, могут отличаться от Вашей модели.

Поэтому здесь содержатся также главы с вариантами на выбор заказчика, которые могут не подходить для Вашего индивидуального транспортного средства.

Важные указания

Внимание:

- ! Прочитайте перед первым вводом в эксплуатацию и соблюдайте следующую документацию, относящуюся к креслу-коляске:
- настоящее руководство по эксплуатации,
 - указания по технике безопасности и общие правила обращения с *<Механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы>*

☞ Примечание:

Дети и юноши должны при необходимости прочитать документы, относящиеся к креслу-коляске, перед первой поездкой вместе с родителями, или с лицом, осуществляющим наблюдение или сопровождение.

Для пользователей с ограниченными возможностями по зрению вышеуказанные документы доступны в формате PDF на нашем сайте в Интернете

<www.meypa-ortopedia.com >.

- ☞ При необходимости обращайтесь к своему продавцу специализированной торговли.

В качестве альтернативы пользователи с ограниченными возможностями могут попросить вспомогательное лицо прочитать им эти документы.

ПЕРЕЧЕНЬ МОДЕЛЕЙ

Настоящее руководство по эксплуатации действительно для следующей модели:

Модель 1.360

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применение данного мобильного изделия рекомендуется в следующих случаях:

- ☞ Отсутствие или сильное ограничение способности ходить для удовлетворения своей основной потребности по передвижению в собственной квартире.
- ☞ Потребность выйти из квартиры, чтобы во время короткой прогулки подышать свежим воздухом или добраться до расположенных обычно вблизи квартиры мест для выполнения бытовых дел.
- ☞ Пользователь должен обладать способностью для использования адаптивного кресла-коляски благодаря собственным усилиям.

Вопрос об обеспечении адаптивным креслом-коляской рассматривается в том случае, если возможности индивидуального регулирования стандартных и легковесных кресел-колясок недостаточны.

ПОЛУЧЕНИЕ КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

Все изделия проверяются у нас на заводе на отсутствие дефектов и упаковываются в специальную картонную упаковку.

☞ **Примечание:**

Тем не менее мы хотели бы попросить Вас проверить транспортное средство сразу же после получения – лучше всего в присутствии лица, доставившего его, - на наличие повреждений, могущих возникнуть во время транспортировки.

☞ **Примечание:**

Упаковку кресла-коляски следует сохранить на случай возникновения необходимости для его транспортировки в дальнейшем.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Это кресло-коляска было разработано для молодёжи и взрослых.

Данное кресло-коляска служит исключительно для перевозки соответствующего лица на сиденье и не является тяговым и транспортировочным или подобным средством.

ПРИМЕНЕНИЕ

Кресло-коляска применяется на ровной, твёрдой поверхности и может использоваться в следующих случаях:

- внутри помещения (например, в квартире, в местах дневного пребывания),
- на открытом воздухе (например, на дорожках с твёрдым покрытием в парках),
- в качестве сопровождающего средства во время поездки (например, в автобусе или поезде).

Кресло-коляска предоставляет много различных возможностей для индивидуальной настройки в соответствии с физическими данными пользователя.

Оптимально разработанная конструкция крестовины обеспечивает для Вас, наряду с небольшими габаритами кресла-коляски в сложенном состоянии, высокую степень его устойчивости.

Перед первым применением необходимо произвести индивидуальную настройку кресла-коляски с помощью Вашего продавца специализированной торговли. При этом учитываются опыт вождения пользователя, предельные физические возможности пользователя и основное место использования кресла-коляски.

Внимание:

- ! Работы по индивидуальной настройке и регулированию должны в принципе проводиться продавцом специализированной торговли.

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

Специализированная мастерская передаёт Вам Ваше кресло-коляску в состоянии готовности к эксплуатации с индивидуальной настройкой в соответствии с Вашими потребностями при учёте всех действующих правил по технике безопасности.

☞ **Примечание:**

- ☞ Мы рекомендуем Вам регулярно проверять индивидуальную настройку кресла-коляски для того, чтобы обеспечить его долгосрочное оптимальное использование, в том числе также при изменении картины заболевания или степени ограничения возможностей пользователя.
- ☞ Мы рекомендуем Вам регулярно проходить медицинское обследование, чтобы гарантировать Вашу возможность активно участвовать в дорожном движении.
- ☞ Дополнительные индивидуальные настройки должны проводиться исключительно продавцом специализированной торговли!

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мы исходим из того, что ожидаемый средний срок эксплуатации для этого изделия составляет 4 года, если изделие используется в соответствии с его назначением и соблюдаются все требования по проведению технического и сервисного обслуживания.

Срок эксплуатации изделия зависит как от частоты его применения, так и от окружающих условий использования и ухода за ним.

Благодаря использованию запчастей срок эксплуатации изделия можно увеличить. Запчасти, как правило, можно приобрести в срок до 5 лет после снятия с производства.

- ☞ Указанный срок эксплуатации не является дополнительной гарантией.

ПОВТОРНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

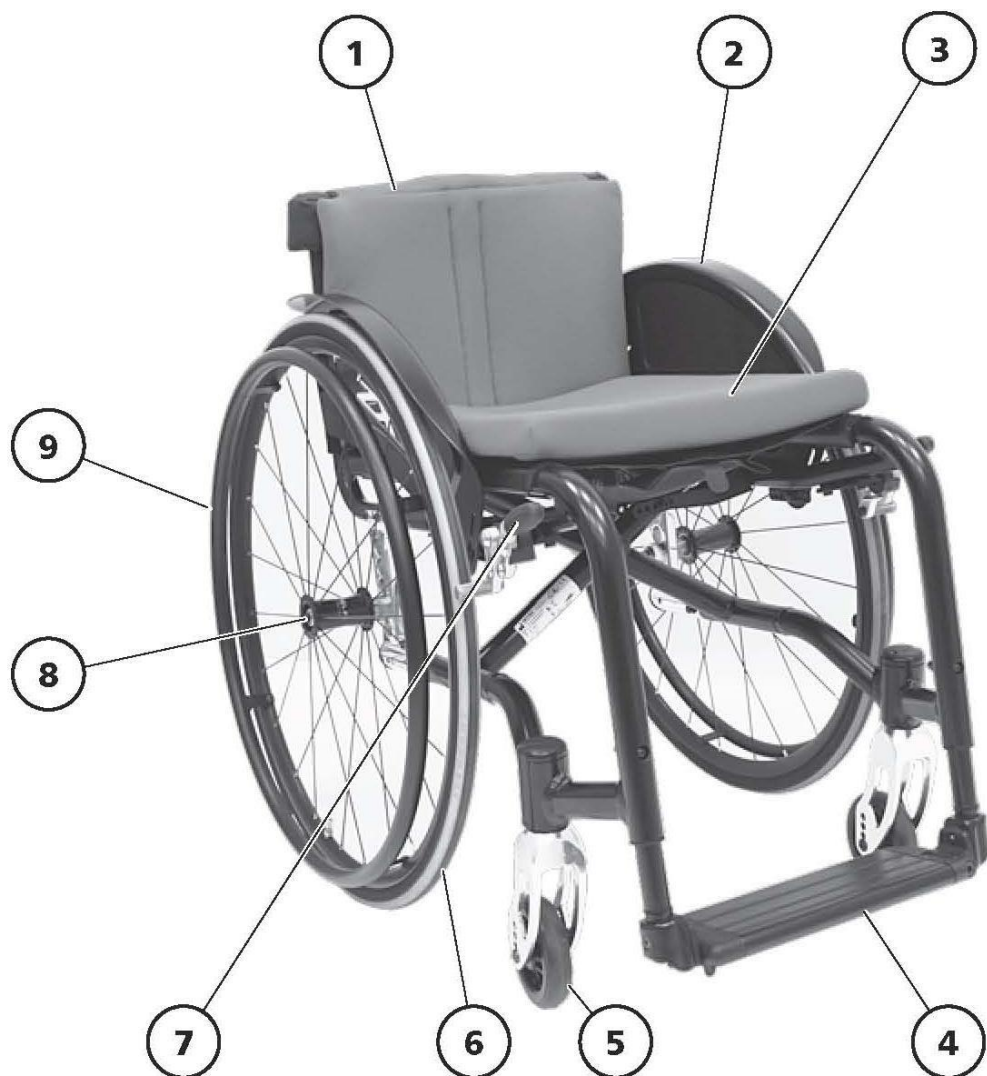
Данное кресло-коляска пригодно для повторного использования.

Благодаря модульной системе конструкции кресло-коляска может быть приведено в соответствие с различными ограничениями возможностей пользователя и его физическими данными.

ОБЩИЙ ВИД

Модель 1.360

На рисунке общего вида показаны важнейшие компоненты кресла-коляски.



Поз. Наименование

- 1 Спинка кресла
- 2 Приспособление для защиты
одежды/ Опоры для рук
- 3 Подушка сиденья
- 4 Опора для ног
- 5 Рулевое колесо

Поз. Наименование

- 6 Приводное колесо
- 7 Нажимной тормоз
- 8 Кнопка для фиксации съёмной
оси
- 9 Обруч

ТОРМОЗА

Благодаря затягиванию нажимных тормозов [1] с помощью тормозного рычага (2) кресло-коляска предохраняется от непроизвольного отката (стояночный тормоз).

☞ **Примечание:**

Для этого необходимо соблюдать руководство по техобслуживанию, а также указания по технике безопасности и общие правила обращения с *<Механическими креслами-колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы>*, главы *<Общие указания по технике безопасности>* и *<Тормоза>*.

Внимание:

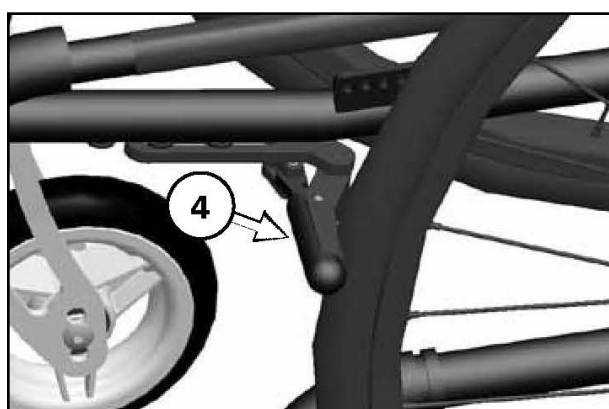
! При ослаблении действия тормозов необходимо немедленно обратиться в свою специализированную мастерскую для осуществления ремонта.

Затягивание нажимных тормозов

Для предохранения кресла-коляски от непроизвольного отката оба тормозных рычага необходимо откинуть до упора вниз (3) или, соответственно, наружу (4).

☞ **Примечание**

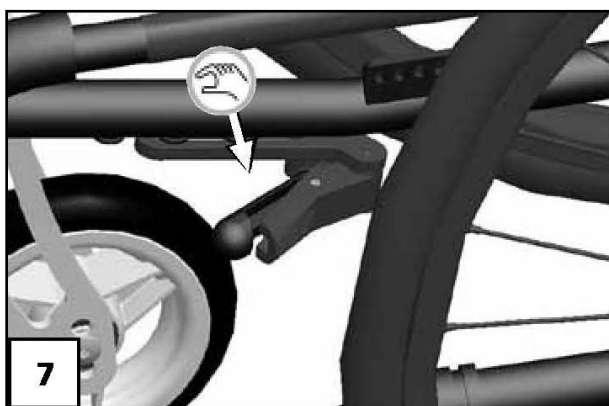
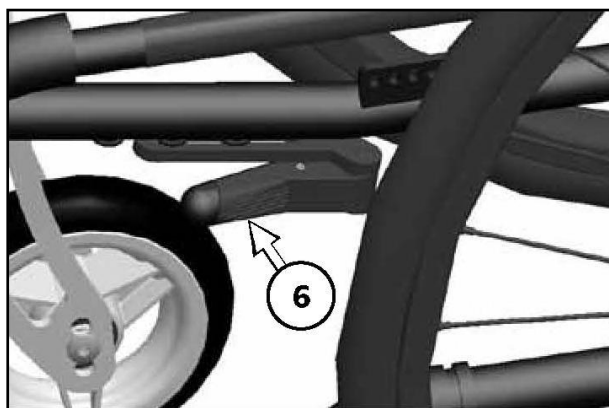
При затянутых тормозах кресло-коляска не должно двигаться при толкании



Отпускание нажимных тормозов

Оба тормозных рычага откинуть до упора вверх (5) или, соответственно, вовнутрь (6).

- ☞ При отпускании нажимного тормоза (6) не хвататься за область крестовины [7].
- Опасность защемления пальцев!



РЕМЕНЬ ДЛЯ ИКРОНОЖНЫХ МЫШЦ

Ремень для икроножных мышц (1) предотвращает соскальзывание ног с опор для ног назад.

Регулирование длины ремня для икроножных мышц

- Ремень для икроножных мышц проводится вокруг передних труб рамы, смотри стрелки [2], и регулируется на соответствующую длину с помощью «липучки».

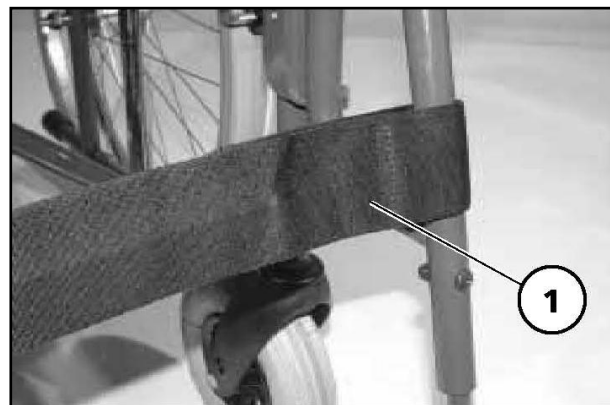
Снятие и установка ремня для икроножных мышц

- Снятие и установка ремня для икроножных мышц осуществляются с помощью «липучки».

Внимание:

- ! Не двигайтесь в кресле-коляске без ремня для икроножных мышц (кроме передвижения с помощью ног).

- ☞ Под <Передвижением с помощью ног> понимается медленное перемещение кресла-коляски ногами. - Для этого опора для ног откинута вверх.



ПОДНОЖКИ

Для посадки в кресло-коляску или выхода из него, а также для «передвижения с помощью ног» (медленного перемещения кресла-коляски ногами) опора для ног [1] откидывается вверх [2].

Внимание:

! Перед выполнением каких-либо действий на подножках кресло-коляску необходимо предохранить от непроизвольного отката. – Смори главу <Тормоза>.

Сплошная опора для ног

Сплошная опора для ног [1] откидывается с одной стороны вверх [2].

Откидывание опоры для ног вверх

Для освобождения пространства под ногами один конец опоры для ног следует откинуть до упора вверх налево или направо, в зависимости от монтажа вставных труб.

Откидывание опоры для ног вниз

Для этого необходимо соответствующий конец опоры для ног, откинутый вверх, опустить до упора вниз на соответствующий кронштейн опоры для ног [3].

☞ Убедиться, что опора для ног надёжно зафиксирована.



ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОДЕЖДЫ

Защитное приспособление для одежды [1] защищает одежду от открытых спиц приводных колёс и от брызг воды.

Внимание:

- ! Не вставлять руки в пространство между защитным приспособлением для одежды и шинами. – Опасность защемления!
- Не поднимать и не переносить кресло-коляску за защитное приспособление для одежды/ опоры для рук.
- При толкании кресла-коляски сопровождающим лицом пользователь должен положить руки на мягкую набивку опор для рук (2) или на колени, а не держать их по бокам между корпусом тела и защитным приспособлением для одежды.
- Опасность защемления пальцев!



СПИНКА КРЕСЛА

Плечевой ремень

Индивидуальное регулирование плечевого ремня

Натяжение плечевого ремня (1) может быть отрегулировано.

- Оттянуть планку спинки кресла вверх и перекинуть вперёд [2].
- Отсоединить «липучку» регулируемого натяжного ремня (3) и после регулирования снова соединить ремень «липучкой».

Внимание:

- ! Наложение лент «липучки» должно составлять не менее 10 см!
- Планку спинки кресла снова перекинуть назад и зафиксировать «липучкой» [4].



Ручки для толкания

Ручки для толкания, регулируемые по высоте [1], крепятся на спинке кресла с помощью соответствующего зажимного устройства (2) и могут регулироваться в соответствии с требованиями сопровождающего лица.

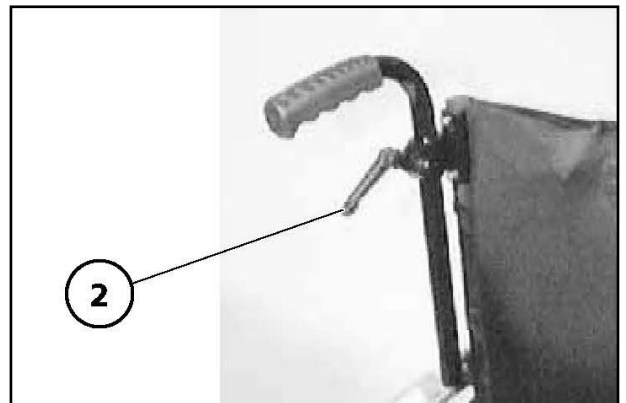


Ручки для толкания, регулируемые по высоте

Ручки для толкания плавно регулируются по высоте и предохранены от вытаскивания.

Регулирование ручек для толкания по высоте

- Сначала следует одной рукой удерживать ручку для толкания, подлежащую регулированию, а другой рукой отпустить соответствующий зажимной рычаг (2).
- Затем поднять или опустить ручку для толкания до желаемой высоты и после этого снова затянуть зажимной рычаг (2).



Особенности зажимного рычага

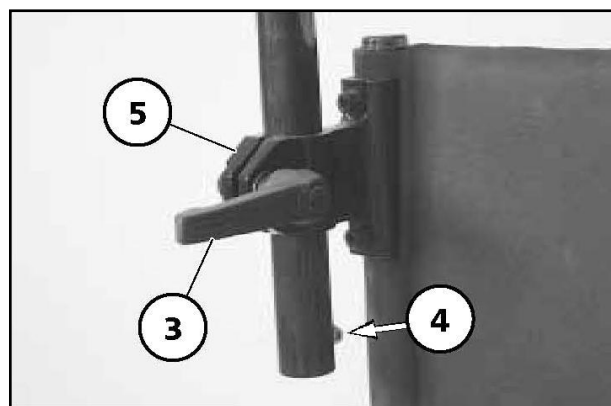
Зажимной рычаг (2) может быть повернут в самое благоприятное положение регулирования.

- Для этого рычаг необходимо оттянуть настолько, чтобы он вышел из зубчатого зацепления.
- После поворота рычага снова ввести его в зубчатое зацепление и зафиксировать.

Снятие ручек для толкания

Отпустить зажимной рычаг (3) и оттянуть соответствующую ручку для толкания до упора вверх.

Нажать на соответствующую пружинную кнопку (4) и вытащить ручку для толкания из зажимного устройства (5).



Установка ручек для толкания

Нажать на пружинную кнопку (4) и вставить ручку для толкания в соответствующее зажимное устройство (5).

Провести ручку для толкания через зажимное устройство (5) и снова затянуть зажимной рычаг в желаемом положении (3).

СИДЕНЬЕ

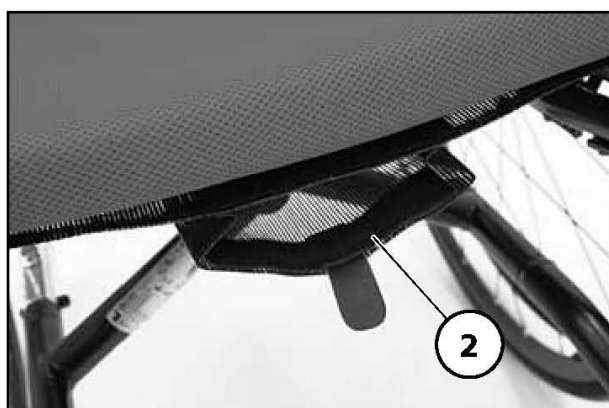
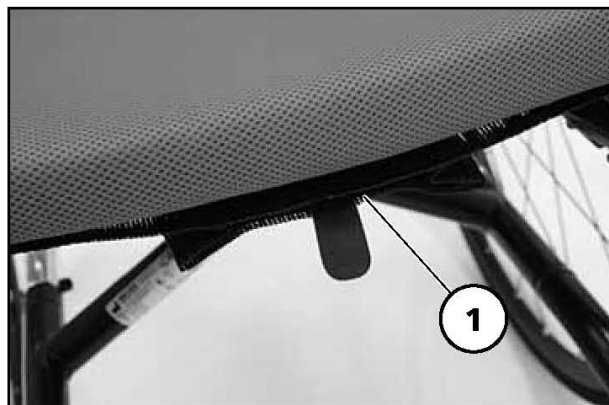
Ремень безопасности сиденья

Сумка для принадлежностей

Под ремнём безопасности сиденья находится сумка для принадлежностей (1) с «липучкой».

Для открытия сумки для принадлежностей (1) необходимо потянуть кожаный клапан вниз (2).

Для закрытия сумки для принадлежностей следует нажать на передний край вверх.



КОЛЁСА

Повреждение пневматических шин

☞ Для устранения повреждения пневматических шин рекомендуется применять патрон для пены, который можно приобрести в специализированной торговой сети. – Затем следует незамедлительно обратиться в специализированную мастерскую.



Приводные колёса

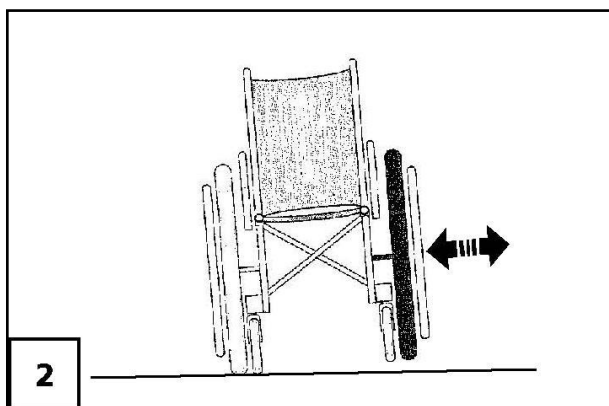
Приводные колёса расположены на съёмной оси (1).

☞ При снятии и установке колеса никто не должен сидеть в кресле-коляске. Кресло-коляска должно стоять на ровном и твёрдом основании. Перед демонтажем колеса ходовую часть необходимо закрепить в устойчивом положении и предохранить кресло-коляску против опрокидывания и отката.

☞ Примечание

☞ После каждого монтажа необходимо проверять блокировку, оттягивая приводное колесо в сторону и нажимая на него

☞ Если на приводном колесе имеется слишком большой боковой зазор или оно не блокирует съёмную ось, то необходимо немедленно обратиться к своему продавцу специализированной торговли для устранения неисправности.



Съёмная ось

Приводные колёса могут быть сняты и установлены на съёмную ось без инструментов.

- Для этого следует нажать на стопорную кнопку (1) съёмной оси посередине ступицы колеса.
- Затем снять или установить приводное колесо [2].

Внимание:

! После установки приводного колеса на съёмную ось стопорная кнопка (1) должна на несколько миллиметров выступать из гайки крепления колеса.

Съёмная ось с четырёхуровневым регулированием, код 697

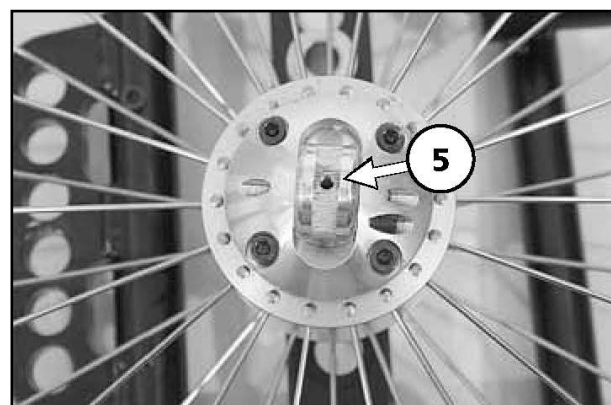
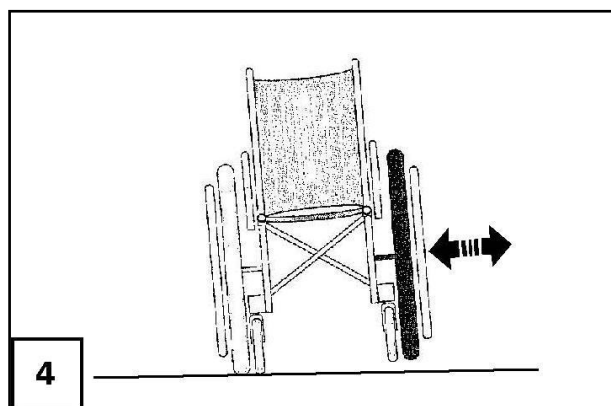
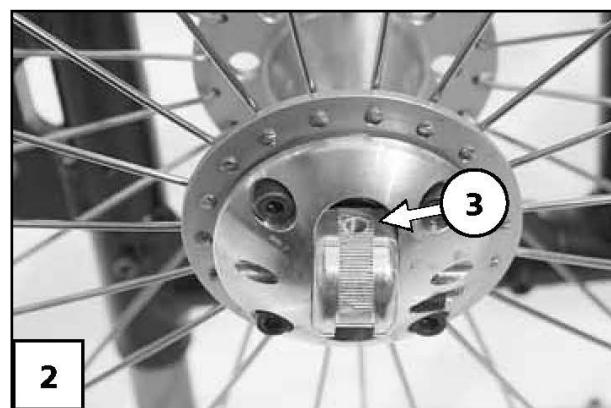
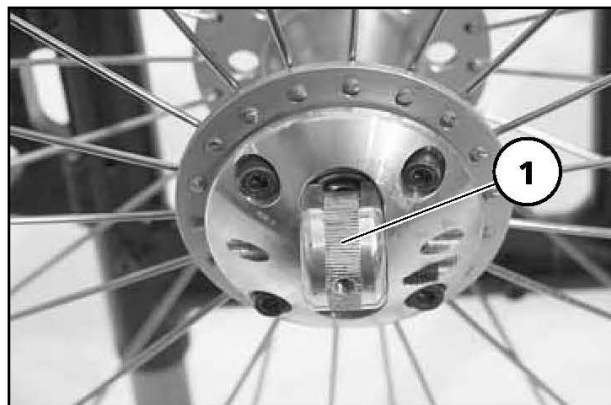
Приводные колёса могут быть сняты и установлены на съёмную ось без инструментов.

Снятие приводного колеса:

- Для этого следует сначала повернуть приводной маховик (1) съёмной оси до упора на угол около 90° в направлении обода [2].
- Если съёмная ось разблокирована, то маркировка (3) указывает в направлении обода [2].
- Вытащить приводное колесо наружу [4].

Установка приводного колеса:

- Для этого при необходимости следует сначала повернуть приводной маховик (1) до упора в направлении обода [2].
 - Установить съёмную ось приводного колеса до упора в зажимное устройство оси.
 - Затем повернуть приводной маховик (1) съёмной оси на 90° в направлении середины ступицы колеса (5).
- ☞ Съёмная ось является заблокированной, если маркировка (3) находится посередине ступицы колеса (5).



ОПОРНЫЕ РОЛИКИ

Опорные ролики служат [1] для повышения устойчивости против опрокидывания и могут откидываться вовнутрь под сиденье [2].

☞ В зависимости от конструктивного исполнения опорные ролики могут быть установлены в количестве одной штуки или в паре.



Откидывание опорных роликов

Разблокировать опорные ролики, нажав на них вниз, затем откинуть их вовнутрь до автоматической фиксации блокировки.



РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень безопасности служит для фиксации лица, сидящего в кресле-коляске.

- Он обеспечивает дополнительную стабилизацию позы сидя.
- Препятствует выскальзыванию из кресла-коляски вперед (например, при резком торможении).

Ремень безопасности устанавливается с помощью петель ремня на трубы спинки кресла.

☞ **Примечание:**

Дополнительная установка ремня безопасности должна производиться только специализированной мастерской.

Внимание:

- ! Данный ремень безопасности не является частью системы укладки и натяжения ремней безопасности для кресла-коляски и (или) пользователя при перевозке в транспортном средстве.

Пристёгивание ремня безопасности

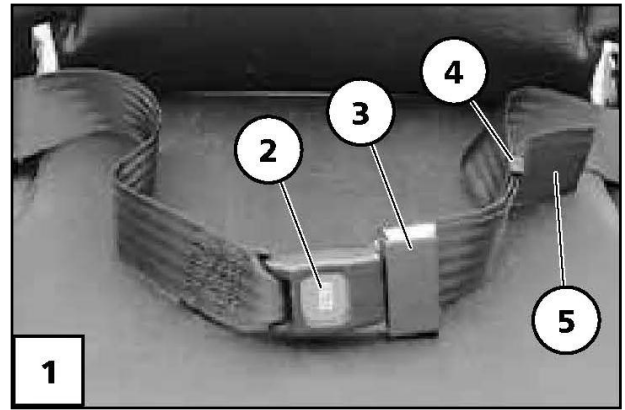
- Вытянуть оба конца ремня безопасности вперед и вставить две половины замка друг в друга до щелчка фиксации [1].
- ☞ Затем проверить ремень безопасности на растяжение.

Внимание:

- ! При этом необходимо обратить внимание на то, чтобы под ремнём безопасности не были зажаты никакие предметы! – Так можно избежать болезненных синяков от сдавливания.

Расстёгивание ремня безопасности

Для открытия замка ремня безопасности следует нажать на красную клавишу блокировки (2) в механизме замка.



Настройка длины ремня безопасности

☞ **Примечание:**

Ремень безопасности не должен быть натянут слишком туго.

Для увеличения или уменьшения длины ремня следует сдвинуть или вытянуть ленту ремня (5) в соответствующем направлении.

- ☞ Для этого механизм замка или пряжку (3) необходимо держать под прямым углом к ленте ремня.

Свободный конец ремня следует зафиксировать с помощью пластмассового движка (4).

СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

Складывание кресла-коляски

Ваше кресло-коляска может быть сложено без инструментов с помощью всего лишь нескольких ручных приёмов [1].

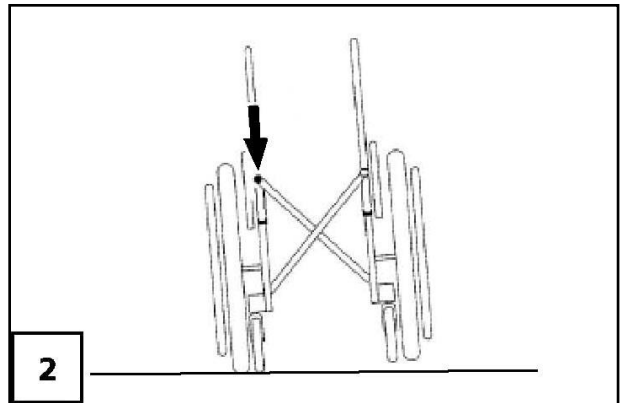
- Снять подушку сиденья, если имеется.
- Снять ремень для икроножных мышц при его наличии.
- Снять подножки или откинуть вверх опору или обе опоры для ног, смотри главу <Подножки >.
- Выгнуть плечевой ремень назад.
- Ремень безопасности сиденья впереди и сзади оттянуть посередине вверх [1].



Переноска кресла-коляски

Ваше кресло-коляску можно удобно переносить в сложенном состоянии.

- Завести предплечье руки спереди под ремень безопасности сиденья, сложенный кверху.
- Для поддержки схватить другой рукой ремень безопасности сиденья под задней складкой.
- Поднять кресло-коляску в горизонтальном положении.



☞ **Примечание:**

- ☞ Для этого может потребоваться дополнительно нажать рукой на обе трубы сиденья.
- ☞ Обращать внимание на то, чтобы профиль сиденья правильно располагался на опорной поверхности.

Раскладывание кресла-коляски

Для раскладывания кресла-коляски наклонить его с одной стороны. С той стороны, которая твёрдо стоит на земле, нажать на трубу сиденья до упора вниз [2].

ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировочное крепление

Кресло-коляску необходимо закреплять при транспортировке только в четырёх точках крепления [1] и (2).

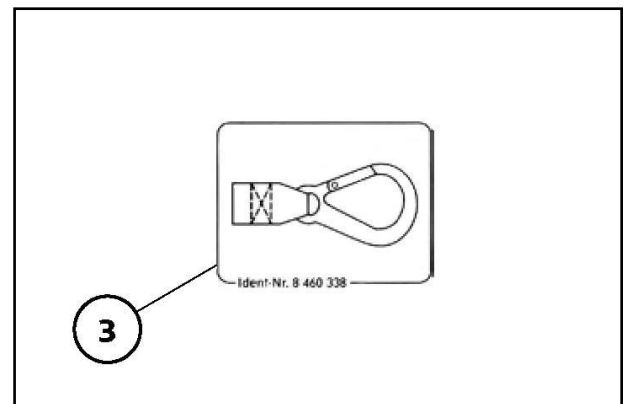
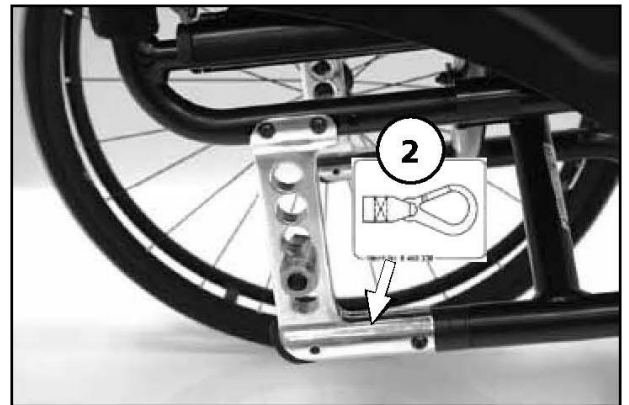
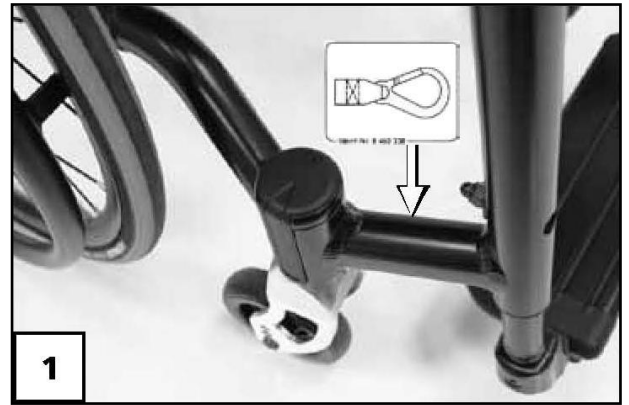
- ☞ Точки крепления обозначены соответствующим символом (3).
- ☞ Порядок выполнения транспортировочного крепления кресла-коляски описан в документе *<Указания по технике безопасности и общие правила обращения с механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы>*, в главе *<Транспортировка автомобильным транспортом или с помощью подъёмно-транспортных средств>*.

Перевозка пассажиров в транспортных средствах

Разрешается ли использовать Ваше кресло-коляску в качестве места для перевозки в транспортных средствах, Вы можете узнать на типовой табличке Вашего кресла-коляски.

Внимание:

- ! Дополнительные, неподвижно закреплённые элементы конструкции на Вашем кресле-коляске с использованием запчастей других фирм не допускаются для пассажирских перевозок в транспортных средствах.



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Недостаточное или небрежное выполнение работ по уходу или техобслуживанию транспортного средства приводят к ограничению ответственности производителя.

Работы по техобслуживанию

Следующий план техобслуживания представляют собой руководство для проведения работ по техобслуживанию.

☞ Данный план не даёт представления о действительно необходимом объёме работ, установленных на транспортном средстве.

В контрольном списке работ указаны функциональные испытания, необходимые для техосмотра.

Они представляют собой руководство для проведения работ по техосмотру.

☞ Они не даёт представления о действительно необходимом объёме работ, установленных на транспортном средстве.

После успешного проведения ежегодного техосмотра необходимо заполнить в руководстве по эксплуатации свидетельство о проведении техосмотра.

Указания для продавца специализированной торговли

Руководство по техническому и сервисному обслуживанию данного изделия можно найти на нашем сайте в Интернете по адресу:

<www.meyra.de>.

В этом руководстве содержится следующая информация:

1. Настройки, выполняемые с помощью инструментов.
2. Описания хода важнейших ремонтных работ.
3. Указания на специфические изменения в зависимости от модели.
4. Контрольный список работ по ежегодному техническому осмотру.

План техобслуживания

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
Перед началом поездки	<p>Проверить тормозную установку на безупречную работоспособность</p> <p>Оттянуть тормозной рычаг до упора. При этом в условиях эксплуатации колёса не должны вращаться. Если они всё-таки вращаются, необходимо обратиться в уполномоченную специализированную мастерскую для ремонта.</p>	<p>Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.</p>
Перед началом поездки	<p>Проверить нажимной тормоз на износ</p> <p>Нажать на тормозной рычаг сбоку</p>	<p>Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.</p> <p>Если зазор на тормозном рычаге увеличился, следует срочно обратиться в специализированную мастерскую для ремонта.</p> <p>- Опасность возникновения аварии!</p>
Перед началом поездки (если имеется)	<p>Проверить давление воздуха в шинах</p>	<p>Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.</p> <p>Для этого использовать прибор для проверки давления воздуха в шинах, или, при его отсутствии, проверить «методом нажатия на шину большим пальцем» и т.п. (смотри <Указания по технике безопасности и общие правила обращения с механическими креслами-колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы>, глава <Шины>).</p>

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
<p>Перед началом поездки</p> <p>Особенно перед поездками в темноте</p>	<p>Проверить освещение</p> <p>Проверить отражатели, а также при необходимости систему освещения на безупречную работоспособность</p>	<p>Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.</p>
<p>Через каждые 2 месяца (в зависимости от пробега)</p>	<p>Проверить трубы рамы на отсутствие повреждений</p>	<p>Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом. При деформации или образовании трещин в области сварного шва следует срочно обратиться в специализированную мастерскую для ремонта. - Опасность возникновения аварии!</p>
<p>Через каждые 2 месяца (в зависимости от пробега)</p>	<p>Смазать следующие детали несколькими каплями масла</p> <ul style="list-style-type: none"> - Опорный узел крестовины. - Подвижные детали блокировки. - Подшипник тормозного рычага 	<p>Произвести смазку самостоятельно или со вспомогательным лицом. Перед смазкой освободить детали от остатков старого масла. Обращайте внимание на то, чтобы излишнее масло не загрязняло окружающие предметы (например, Вашу одежду).</p>
<p>Через каждые 2 месяца (в зависимости от пробега)</p>	<p>Проверить прочность затяжки всех болтовых соединений</p>	<p>Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом. В частности, необходимо проверить:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Крепление плечевого ремня и ремня безопасности сиденья, - Крепление опоры для ног.
<p>Через каждые 2 месяца (в зависимости от пробега)</p>	<p>Проверить рисунок протектора шин</p> <p>Минимальная глубина рисунка протектора =</p> <p>> 1 мм</p>	<p>Провести визуальный контроль самостоятельно или со вспомогательным лицом. При износе рисунка протектора или при повреждении шин обратиться в специализированную мастерскую для ремонта</p>

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
<p>Через каждые 6 месяцев (в зависимости от частоты использования)</p>	<p>Необходимо проверить: - чистоту - общее состояние</p>	<p>Смотри раздел «Уход и текущий ремонт» в документе <i><Указания по технике безопасности и общие правила обращения с механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы></i>.</p>
<p>Рекомендация изготовителя: Через каждые 12 месяцев (в зависимости от частоты использования)</p>	<p>Работы в связи с техосмотром: - транспортного средства</p>	<p>Должен проводиться продавцом специализированной торговли.</p>

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Все значения, в зависимости от модели, указанные в <Технических данных>, относятся к стандартному исполнению соответствующих моделей.

Общая длина зависит от положения и величины приводных колёс.

Если не указано иное, габариты определены с приводными колёсами размером Ø 610 мм (24").

Ширина определена с расстоянием до обруча 15 мм.

Допуск на размер: $\pm 1,5$ см, $\pm 2^\circ$.

Сокращения размеров кресла-коляски:

SH = высота сиденья

SB = ширина сиденья

ST = глубина сиденья

RH = высота спинки кресла

Расчёт максимального веса пользователя:

Внимание:

! Допустимый общий вес рассчитывается, исходя из собственного веса кресла-коляски и максимального веса пользователя (лица).

Дополнительный вес в связи с установкой дополнительных элементов конструкции или вес багажа уменьшают максимальный вес пользователя.

Пример:

Водитель хочет взять с собой багаж весом 5 кг. В связи с этим максимальный вес пользователя уменьшается на 5 кг.

Давление воздуха в пневматических шинах

Максимальное давление воздуха в пневматических шинах указано с обеих сторон соответствующих шин.

Давление воздуха в шине рулевого колеса:

Стандартная шина:

2,5 – 3,5 бар = 36 - 50 psi

Давление воздуха в шине приводного колеса:

Стандартная шина:

3,0 – 4,0 бар = 44 - 58 psi

Шина для колеса с очень лёгким ходом:

6 бар = 87 psi

Шина высокого давления:

8 бар = 116 psi

Модель 1.360

Все данные, указанные в следующих таблицах, относятся к стандартному исполнению соответствующей модели.

Допуск на размер: $\pm 1,5$ см, $\pm 2^\circ$.

Модель: 1.360

Типовая табличка: на трубе крестовины

Срок службы: 4 года

Габариты

Габариты: Мин./ Макс./ С завода

Общая длина (рама, код 346):

Рама короткая: 840/ 910/ ---- мм

Рама средняя: 880/ 950/ ---- мм

Рама длинная: 920/ 990/ ---- мм

Общая длина (рама, код 347):

Рама короткая: 810/ 880/ ---- мм

Рама средняя: 850/ 920/ ---- мм

Рама длинная: 890/ 960/ ---- мм

Общая ширина

С развалом колёс $0,5^\circ$: 510/ 670/ ---- мм

С развалом колёс 3° : 560/ 720/ ---- мм

Общая высота: 650/ 1000/ ---- мм

Высота плечевого ремня, регулируемая соответственно на + 2,5 см

Стандартная/ адаптивная спинка 25/ 50/ ---- см

Ширина сиденья: 340/ 500/ ---- мм

Глубина сиденья (для короткой рамы 380–420 и средней рамы 440–460): 380/ 460/ ---- мм

Глубина сиденья (для длинной рамы): 480/ 500/ ---- мм

Высота сиденья, без подушки сиденья:

Высота поверхности сиденья у переднего края: 460/ 520/ ---- мм

Высота опор для рук:

от поверхности сиденья: 15/ 29/ ---- см

Высота спинки кресла до переднего края опор для рук: 270/ 270/ ---- см

Толщина подушки сиденья: 3 см

Высота ручек для толкания, код 502:

С плавным регулированием: Не более 15 см

Габариты: **Мин./ Макс./ С завода**

Угол наклона спинки кресла:

Спинка, выгнутая заводом (закреплённая) 84°/ 96°/96°

Наклон сиденья: 0°/ 15°/ ----

Угол наклона подножек:

Код 346: 77°

Код 347: 85°

Высота от опоры для ног до сиденья, без подушки сиденья (длина голени):

С опорой для ног 39/ 48/ ---- см

Колёса

Рулевое колесо:

Ø 100 x 23 мм: сплошная резиновая шина

Ø 100 x 25,4 мм: сплошная резиновая шина

Ø 125 x 25,4 мм: сплошная резиновая шина

Приводное колесо (с пневматической шиной):

Ø 610 мм (24 x 1"): 8,0 бар

Ø 610 мм (24 x 1,75"): 4,0 бар

Ø 610 мм (24 x 1 3/8"): 4,0 бар

Ø 610 мм (24 x 1"): шина, безопасная при повреждении

Ø 610 мм (24 x 1,75"): шина, безопасная при повреждении

Ø обруча: 53,5 см

Развал колёс: 0,5°/ 3°/ ----

Горизонтальное положение оси:

Активное: 80/ 100/ 80 мм

Среднее: 50/ 70/ 50 мм

Пассивное: 30/ 50/ 30 мм

Транспортировочные размеры:

Длина в сложенном состоянии: 810/ 910/ ---- мм

Длина без приводных колёс: 610 мм

(Опорные ролики сняты или откинута под сиденье)

Ширина в сложенном состоянии:

С развалом колёс 0,5°: 300 мм

С развалом колёс 3°: 350 мм

Высота в сложенном состоянии: 650/ 1000/ ---- мм

Допустимый подъем и уклон

Максимальная высота препятствия (в зависимости от настроенной высоты подножки) от 0

Минимальный диаметр поворота..... 1100 мм

Допустимый подъем:4,5° (8%)

Допустимый уклон:4,5° (8%)

Допустимый поперечный уклон:4,5° (8%)

Статическая устойчивость против опрокидывания во все направления:6° (10%)

Данные о температуре:

Температура окружающей среды:..... -25°С - +50°С

Температура хранения: -40°С - +65°С

Вес:

Допустимый общий вес:..... не более 129 кг

Максимальный вес пользователя (включая груз):..... 120 кг

Максимальный груз:..... 10 кг

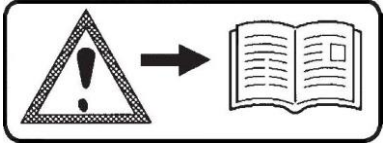
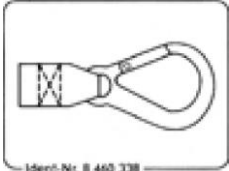
Собственный вес кресла-коляски:..... мин. 9/ макс.15 кг

Самый тяжёлый отдельный компонент:

Приводное колесо: 2,2 кг

Транспортировочный вес:не менее 6,5 кг
(без подлокотников, подушек и приводных колёс)

Значение табличек, наклеенных на кресле-коляске

	<p>Внимание! Читайте руководства по эксплуатации, а также прилагаемые документы.</p>
 <p>Ident-Nr. B 460 338</p>	<p>Точка транспортировочного крепления кресла-коляски</p>

Значение символов на типовой табличке



Изготовитель



Номер для заказа



Серийный номер



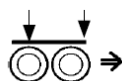
Дата изготовления (год – календарная неделя)



Допустимый вес пользователя



Допустимый общий вес



Допустимая нагрузка на оси



Допустимый подъём



Допустимый уклон

max. ... km/h

Допустимая максимальная скорость, км/ч



Изделие допускается в качестве места для перевозки в транспортных средствах КФЗ).



Изделие **не** допускается в качестве места для перевозки в транспортных средствах КФЗ)

СИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОВЕДЕНИИ ТЕХОСМОТРА

Данные о транспортном средстве:

Модель:

Товарная накладная №

Серийный номер (SN):

**Рекомендуемый техосмотр
безопасности, 1-й год (не позднее, чем
через каждые 12 месяцев)**

Штамп продавца
Подпись: _____
Место, дата: _____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев
Дата: _____

**Рекомендуемый техосмотр
безопасности, 2-й год (не позднее, чем
через каждые 12 месяцев)**

Штамп продавца
Подпись: _____
Место, дата: _____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев
Дата: _____

**Рекомендуемый техосмотр
безопасности, 3-й год (не позднее, чем
через каждые 12 месяцев)**

Штамп продавца
Подпись: _____
Место, дата: _____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев
Дата: _____

**Рекомендуемый техосмотр
безопасности, 4-й год (не позднее, чем
через каждые 12 месяцев)**

Штамп продавца
Подпись: _____
Место, дата: _____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев
Дата: _____

ГАРАНТИЯ

В отношении данного изделия мы берем на себя гарантию в соответствии с требованиями законодательства. На данную кресло-коляску производитель даёт гарантию 12 (двенадцать) месяцев с даты продажи, которая должна быть указана в гарантийном талоне.

Срок эксплуатации составляет 10 лет от даты изготовления.

Мы оставляем за собой право внесения технических изменений, возникающих в ходе технического прогресса.

В случае возникновения претензий в отношении данного изделия или его элементов, отправьте нам гарантийный талон с разделом ГАРАНТИЯ.

Сообщайте необходимые данные об обозначении модели, № накладной с датой поставки, идентификационный транспортный номер, а также сведения о Вашем авторизованном дилере.

Идентификационный транспортный номер находится на шильдике.

Условием предоставления гарантии в любом случае является соответствующее назначению применения изделия, использование оригинальных запасных частей авторизованным дилером, а также регулярное проведение техобслуживания и ревизии.

Гарантия не действует в отношении повреждений поверхности, шин, повреждений, полученных от не прикрученных болтов и гаек, а также разбитых крепежных отверстий, возникших в результате проведения частых монтажных работ.

Далее действие гарантии не распространяется на повреждения изделия, которые можно отнести за счет неправильной очистки пароструйными установками или намеренного или ненамеренного воздействия воды на компоненты.

Внимание:

! Несоблюдение положений инструкции по эксплуатации, а также проведенные ненадлежащим образом работы по техобслуживанию, а также технические изменения и дополнения (установка навесного оборудования), предпринятые без нашего согласия, могут привести как к отмене действия нашей гарантии, так и прекращению ответственности за продукт в целом.

Указание:

Данную инструкцию по эксплуатации в качестве составляющей компоненты изделия следует передать при смене пользователя/ владельца новому владельцу коляски.

Знак СЕ – данное изделие соответствует директивам ЕЭС 93/42/ЕЭС в отношении медицинских изделий.

Гарантийный талон

Заполнить! В случае необходимости сделайте копию и отошлите эту копию.

Гарантия

Название модели:

№ товарной накладной:

Идентификационный номер (если есть):

Дата продажи:

Подпись продавца: _____ / _____ /

Печать продавца:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

MEYRA GmbH

Meyra Ring 2,

D-32689 Kalletal-Kalldorf

info@meyra.de www.meyra.de

Deutschland

Представительство и сервис в России:

ООО «МАЙРА РУ»

111394 Москва, Мартеновская ул., д.29

Телефон: +7 495 301 44 75

e-mail: info@meyra.ru сайт: www.meyra.ru

МАЙРА

Мотивация

MEYRA GmbH

Местонахождение компании: Майра-Ринг 2 D-32689 Каллеталь-Калльдорф

Телефон: +49 (0)5733 922-311 Телефакс: +49 (0)5733 922 -143

Email: info@meyra.de Интернет: <http://www.meyra.de>

Почтовый адрес: а/я 1703 • D-32591 Флото

